



Stick vacuum cleaner
Balai électrique
Elektrische Besen

De' Longhi Appliances Srl
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)



2761

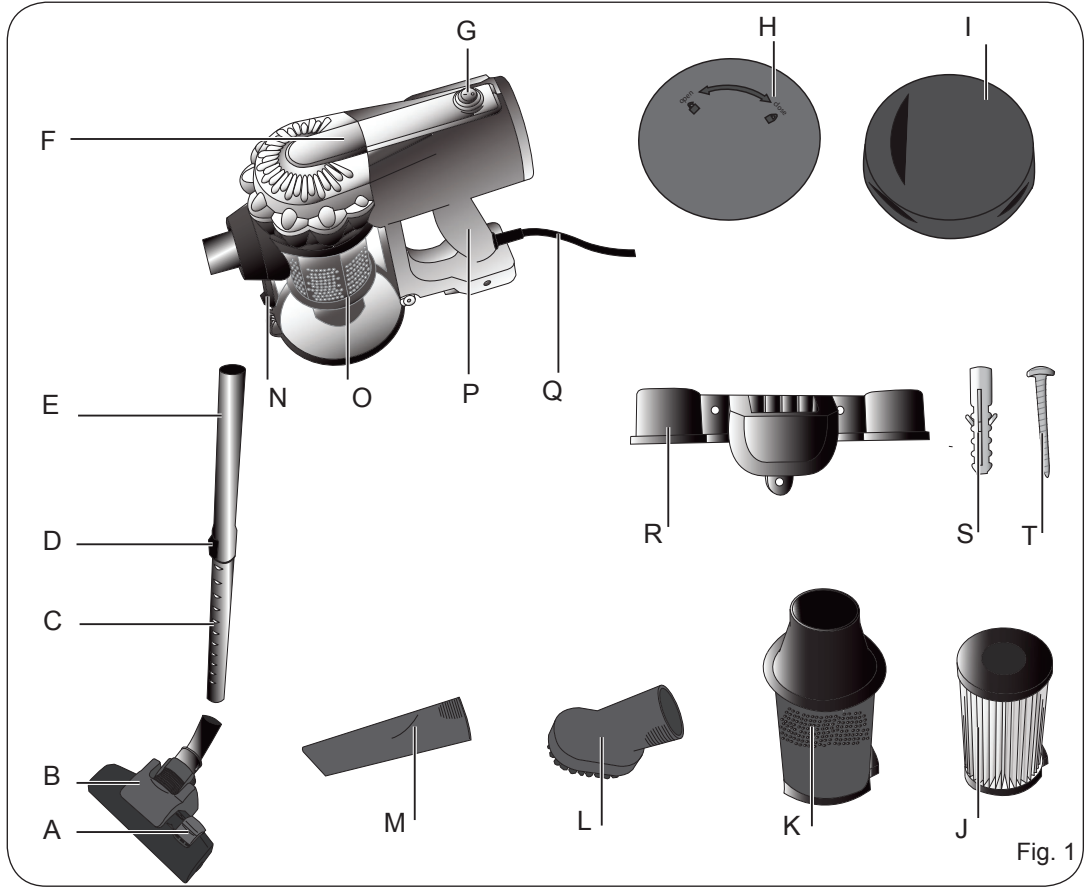


Fig. 1

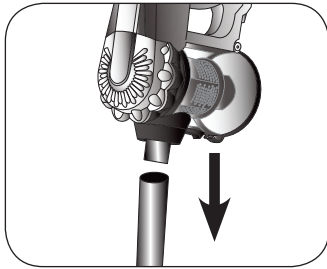


Fig. 2

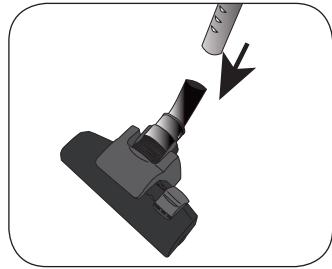


Fig. 3

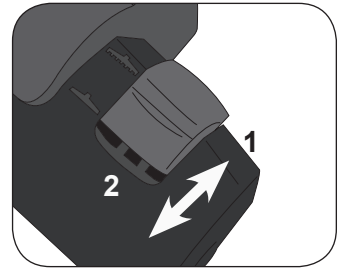


Fig. 4

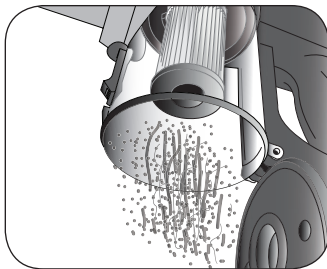


Fig. 5

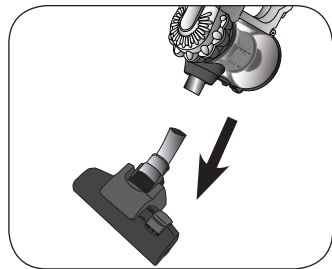


Fig. 6

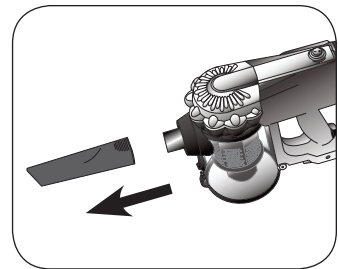


Fig. 7

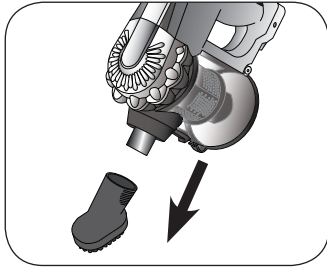


Fig. 8

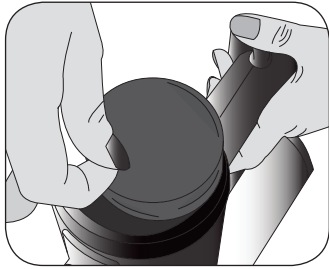


Fig. 9

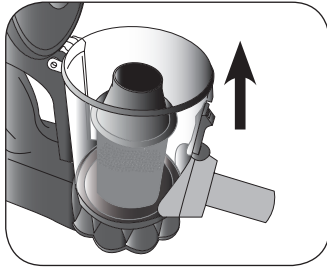


Fig. 10

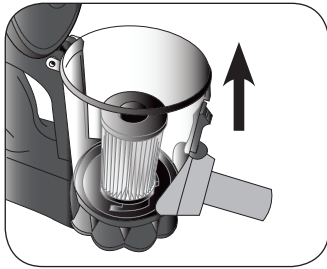


Fig. 11

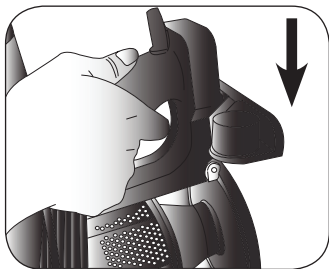


Fig. 12

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Danger due to electricity



Danger of damage originating from other causes



Warning – material damage

INTENDED USE

This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes. You can use the appliance to remove the dust for the surfaces. Do not collect hot ashes, liquids, big glass pieces, rubble, pointy or sharp objects. No other use of the appliance is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the appliance. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed solely for household and similar uses such as:
 - in cooking areas used by personnel of shops, offices and other professional environments;
 - on farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type of environments.
- Do not collect hot ashes, liquids, big glass pieces, rubble, pointy or sharp objects.
- Do not use the appliance without the filters or if the filters are damaged.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.



Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components including the power cord are rendered harmless to prevent personal injury. Do not let children play with the appliance or its components.



Danger due to electricity

- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not let the power cord of the charger hang in a place where it could be grasped by a child.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate placed on the charger matches the local voltage supply.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- During the charge choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- Unplug the appliance when it is not being used and before all maintenance and cleaning operations.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Make sure that your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.



Danger of damage originating from other causes

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or by suitably qualified personnel.
- Do not insert any objects into the openings of the appliance and avoid that any objects obstruct the air flow.
- Keep the openings free of dust, lint, hair, etc.
- Do not use the appliance without the filter.
- Do not collect very hot objects or objects that are smoking or burning such as cigarettes, matches or ashes that are still hot.
- Do not pick up flammable or combustible material (volatile liquids, such as gasoline, kerosene, etc.) or use in the presence of large amounts of water.

- Do not use the appliance in closed environments and in the presence of fumes given off by oil-based paints, solvents or waterproofing agents, or by flammable power or other toxic or explosive fumes.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, acids, etc.).



Warning – material damage

- The appliance must be left at rest on a stable surface.
 - If the appliance is turned upside down the dust and the dirt can fall out. Make sure that the appliance won't be turned upside down during use.
 - Before cleaning shiny surfaces, as parquet or linoleum, check that the brush and its bristles are free from materials that could damage the floor.
 - To avoid damaging the floor. Do not insist with the brush on the same area on the delicate surfaces.
 - On the waxed surfaces the brush movement can create rings. If this happens clean with a damp cloth, polish with wax and wait for it to dry.
 - Do not place the appliance or the charger on very hot surfaces or near open flames to prevent the body from being damaged.
 - The cable of the charger must not touch the hot parts of the appliance.
 - Do not use the appliance outdoors.
 - Do not put the appliance or the charger near or over hot electric stoves or burners or near a microwave oven.
 - Do not leave the appliance and the charger exposed to weathering (rain, sun, etc.).
-  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

• SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A Brush position switch	K Motor protection filter
B Brush	L Multifunction brush
C Telescopic rod	M Nozzle
D Telescopic rod adjustment hook	N Lever for unlocking the dust container lid
E Tube	O Dust container
F Motor body	P Handle
G On/Off button	Q Power cord + Plug
H Lid	R Wall support
I Air outlet filter	S Screws (x 3)
J HEPA filter	T Wall plugs (x 3)

Identification data

On the label under the base of the appliance are reported the following identifications data of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

INSTRUCTIONS FOR USE

Remove the packaging materials from inside and outside of the appliance. Remove all the stickers. Grab the motor body (F) by the handle (P). Assemble the tube (E) on the motor body (Fig. 2).

Assemble the tube on the brush (B) (Fig. 3).



Warning!

Appliance fall danger. The appliance, once that it is assembled, cannot stand on the brush in vertical position.

Insert the plug into a power outlet. Press the ON/OFF button (G). The appliance starts working at the maximum power.

Press the brush switch (A) to position (2) for cleaning hard surfaces such as floors (Fig. 4).

Press the brush switch (A) to position (1) for the cleaning soft surfaces such as carpets (Fig. 4).



Warning!

Switch the appliance off immediately in the event that something gets trapped inside the brush, such as a piece of cloth, the fringes of a carpet, etc. Before turning on the appliance again, remove anything that caused the obstruction of the aspiration ducts.

When the dust reaches the MAX lever you need to empty the dust container (O).

Switch off the appliance. Disassemble the tube.

Take the motor body on a trash bin. Push the unlocking lever of the dust container lid (N). Empty all the dust (Fig. 5).

Close the dust container lid.

The appliance can be used with the tube and the brush or with the brush built directly on the motor body (Fig. 6). The appliance is provided with two accessories, a multifunction brush (L) and nozzle (M). The accessories can be built on the tube to reach the highest points.

The accessories can be built directly on the motor body to clean the windows and the interior of the car (Fig. 7-8).

AFTER USING

Switch off the appliance. Empty the dust container.

Disassemble the motor body from the tube.

Put the appliance in a dry place and away from the reach of children.

Alternatively, use the support to hook the appliance to the wall. The support is supplied (R) with the specific screws (S) and the specific wall plugs (T).

Place the support on the wall. Adjust the height of the support on the wall according to the height of the appliance. Using a pencil, make marks on the wall corresponding to the three holes in the support. Remove the support from the wall. Drill the wall with the drill at the markings. Insert the supplied wall plugs (T) into the holes. Place the wall support with the holes at the wall plugs. Insert the supplied screws (S) into the holes. Tighten the screws with a screwdriver. Hook the appliance to the support (Fig. 12).

APPLIANCE CLEANING



Warning!

All cleaning operations described below must be carried out with the appliance off and with the plug disconnected from the outlet. Never place the motor body, plug, or power cord in water or other liquids – wipe clean using a damp cloth only. Do not use direct jets of water.



Warning!

Regular maintenance and cleaning preserve and maintain the appliance efficient for a longer period.

The dirt enters in the dust container (O). The air is cleaned by a Hepa filter (J) which is inside the dust container, by a motor protection filter (K) and by an air outlet filter (I), placed in the upper part of the motor body.



Warning!

Never use the appliance without a filter or with a damaged filter. The aspired dust could go inside the appliance and damage the motor.

Appliance body cleaning



Warning!

Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the body.

Brush cleaning

Do not lubricate or grease the rotating parts to avoid that hair and lint gets stuck.

The brush can be removed from its seat to clean the bristles.

Remove the brush (B) from the tube.

Turn the brush upside-down.

Clean the bristles from the dirt.

Air outlet filter cleaning

The air outlet filter (Fig. 9) is positioned under the cover (H), on the motor body. To open turn the lid (H) counter-clockwise. Remove the air outlet filter.



Warning!

Wash the air outlet filter only with clean water without soap or detergent.

Insert the outlet filter in its seat. Close the lid on the motor body turning it clockwise.

Hepa filter and motor protection filter cleaning

The Hepa filter (J) is a high efficiency filter which removes the impurities and filters particles and bacteria. The Hepa filter is in the dust container.

Take the motor body on a trash bin. Push the unlocking lever of the dust container lid. Remove all the dust.

Remove the motor protection filter from the dust container (Fig. 10). Remove the Hepa filter from the dust container (Fig. 11). Wash the filters with water.



Warning!

Wash the Hepa filter only with clean water without soap or detergent.

Often change the Hepa filter (every 4-6 months) to avoid the circulation of the bacteria in the air.

Insert the Hepa filter within the dust container. The motor protection filter has joints which have to coincide with the seat on the dust container.

Insert the motor protection filter into the dust container with the large part facing the motor body.

SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

In the case of decommissioning of the appliance, it must be electrically disconnected. Empty the dust container. In case of scrapping you will be required to separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and to the applicable laws in the country of use.

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utiliser l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Danger électrique



Dangers provenant d'autres causes



Attention - dégâts matériels

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles. Vous pouvez utiliser l'appareil pour aspirer la poussière des surfaces. C'est interdit d'aspirer cendre chaude, liquides, gros morceaux de verre, objets pointus ou coupants. Le fabricant ne prévoit aucune autre utilisation de l'appareil et il ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage d'une quelconque nature, provoqué par un emploi inapproprié de l'appareil. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:
 - les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
 - dans les fermes;
 - par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
 - dans les locaux type bed and breakfast.
- C'est interdit d'aspirer cendre chaude, liquides, gros morceaux de verre, objets pointus ou coupants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sans filtres ou si les filtres sont cassés ou endommagés.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

Danger pour les enfants

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu et compris les instructions sur l'usage sûr et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

Danger électrique

- Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser le cordon du chargeur pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque placée sur le chargeur corresponde effectivement à celle du réseau.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Ne jamais mettre les parties électriques sous tension en contact avec l'eau: un court-circuit peut se produire
- L'appareil ne doit pas être alimenté à travers des minuteries externes ou des dispositifs séparés télécommandés.
- Pendant la recharge, choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Débrancher le chargeur de l'appareil quand l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque opération de manutention ou nettoyage.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- S'assurer d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les branchements.

Dangers provenant d'autres causes

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne pas utiliser l'appareil si on l'a fait tomber et qu'il présente des dommages visibles. N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le rem-

placement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centre d'assistance après-vente ou par des techniciens agréés, de façon à prévenir les risques éventuels.

- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures de l'appareil et éviter que des objets puissent obstruer le flux d'air.
- Libérer les ouvertures en éliminant la poussière, les peluches, les cheveux, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre.
- Ne pas ramasser les objets très chauds ou fumants ou pouvant brûler, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres encore chaudes.
- Ne pas ramasser les matières inflammables ou combustibles (liquides volatiles, essence, kérosène, etc.) ni se servir de l'appareil dans les flaques d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits fermés d'où émaneraient des vapeurs d'huile, de solvant ou de produit imperméabilisant, ou bien des poussières inflammables ou autres vapeurs toxiques ou explosives.
- Ne pas ramasser les matières toxiques (javel, ammoniacque, débouche-évier, acides, etc.).



Attention - dégâts matériels

- Il faut laisser l'appareil au repos sur une surface stable.
- Si l'appareil vient renversé la poussière et la saleté peuvent sortir. S'assurer de ne pas renverser l'appareil pendant l'utilisation.
- Avant d'aspirer sur surfaces cirées, comme parquet et linoléum, contrôlez que la brosse et ses soies soient libres de matériaux que peuvent abîmer le sol.
- Pour éviter d'abîmer le sol ne pas appuyer trop sur la brosse. Ne pas insister sur le même point sur les surfaces délicates.
- Sur les surfaces cirées le mouvement de la brosse peut créer des halos. Si ça arrive, nettoyer avec un linge humide, cirer et attendre que la cire se sèche.
- Ne pas mettre l'appareil ou le chargeur sur des surfaces très chaudes ou près de flammes libres afin d'éviter que le corps de l'appareil se détériore.
- Le câble du chargeur ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne jamais placer l'appareil au-dessus ou à côté des plaques de gaz ou des plaques électriques ou fours micro-ondes.
- L'appareil et le chargeur ne doivent pas rester exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).



Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A Commutateur sur position brosse	L Brosse multifonction
B Brosse	M Bec à lance
C Tige télescopique	N Levier de déblocage du couvercle du bac à poussière
D Cran de réglage de la tige télescopique	O Bac à poussière
E Tuyau	P Poignée
F Corps du moteur	Q Cordon d'alimentation + Prise
G Bouton d'allumage	R Support pour mur
H Couvercle	S Vis (x 3)
I Filtre sur la sortie d'air	T Chevilles (x 3)
J Filtre HEPA	
K Filtre de protection moteur	

Données d'identification

Sur la plaque situé sous la base de soutien de l'appareil sont reportés les données d'identifications suivantes:

- fabricant et marque CE
- modèle (Mod.)
- n° di matricule (SN)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert

En cas de demande envoyée à un Centre d'Assistance Agréé, ne pas oublier d'indiquer le modèle et le numéro de matricule.

MODE D'EMPLOI

Retirer les matériaux de l'emballage à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Enlever tous les autocollants. Saisir le corps moteur (F) par la poignée (P). Assembler le tuyau (E) sur le corps moteur (Fig. 2). Assembler le tuyau sur la brosse (B) (Fig. 3).



Attention!

Danger de chute de l'appareil. L'appareil, une fois qu'il est assemblé, ne peut pas rester début sur la brosse en position verticale.

Introduire la fiche dans la prise de courant. Appuyer sur le bouton de mise en marche (G). L'appareil commence à fonctionner avec la puissance maximale.

Pousser le commutateur brosse (A) sur la position (2) pour nettoyer les surfaces dures comme les carrelages (Fig. 4). Pousser le commutateur brosse (A) sur la position (1) pour nettoyer les surfaces souples comme les tapis (Fig. 4).



Attention!

Eteindre immédiatement l'appareil si quelque chose est resté coincé dans la brosse comme un morceau d'étoffe, des franges de tapis, etc. Avant de re allumer l'appareil enlever ce que a causé l'occlusion des conduits d'aspiration.

Quand la poussière a rejoint le niveau MAX il faut vider le bac à poussière (O).

Eteindre l'appareil. Démonter le tuyau.

Placer le corps moteur sur une poubelle. Appuyer sur le levier de déblocage du couvercle du bac à poussière (N). Enlever toute la poussière (Fig. 5).

Fermer le couvercle du bac à poussière.

L'appareil peut être utilisé avec le tuyau et la brosse ou avec la brosse installée directement sur le corps moteur (Fig. 6).

L'appareil est doté de deux accessoires, une brosse multifonction (L) et un bec à lance (M). Les accessoires peuvent être installés sur le tuyau pour aspirer dans les points plus hautes.

Les accessoires peuvent être installés directement sur le corps moteur pour nettoyer les fenêtres ou l'intérieur de la voiture (Fig. 7-8).

APRÈS L'USAGE

Eteindre l'appareil. Vider le bac à poussière.

Démonter le corps moteur du tuyau.

Replacer l'appareil dans un lieu sec, à l'abri des enfants.

Vous pouvez également utiliser le support pour accrocher l'appareil au mur. Le support est fourni (R) avec les vis appropriées (S) et les chevilles appropriées (T).

Placez le support sur le mur. Réglez la hauteur du support sur le mur en fonction de la hauteur de l'appareil. À l'aide d'un crayon, faites des marques sur le mur correspondant aux trois trous du support. Retirez le support du mur. Percer le mur avec la perceuse aux marques. Insérez les chevilles fournies (T) dans les trous. Reposez le support contre le mur avec les trous sur les chevilles. Insérez les vis fournies (S) dans les trous. Serrez les vis avec un tournevis. Accrochez l'appareil au support (Fig. 12).

NETTOYAGE DE L'APPAREIL



Attention!

Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées à appareil éteint et avec la fiche électrique débranchée de la prise de courant. Ne plongez jamais le corps moteur, la fiche ou le câble électrique dans l'eau ou autres liquides, utiliser un chiffon humide pour leur nettoyage. Ne pas utiliser des jets d'eau directe.



Attention!

Un entretien et un nettoyage réguliers permettent de préserver les qualités de l'appareil et de les maintenir dans le temps.

La saleté aspirée entre dans le bac à poussière (O). L'air est nettoyé par le filtre Hepa (J) qui se trouve à l'intérieur du bac à poussière, par un filtre de protection moteur (K) et par un filtre de sortie d'air (I), placé dans la partie supérieure du corps moteur.



Attention!

Ne jamais utiliser l'appareil sans un filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entre dans l'appareil causant des dommages à l'appareil.

Nettoyage de l'appareil



Attention!

Nettoyer les parties fixes de la machine en utilisant un linge humide non abrasif pour ne pas abîmer la surface.

Nettoyage de la brosse

Ne pas lubrifier ou graisser les parties rotatives pour éviter que poiles et duvet se collent.

Il est possible d'enlever la brosse (B) pour nettoyer les soies.

Enlever la brosse du tuyau.

Renverser la brosse.

Enlever la saleté accumulée dans les soies.

Nettoyage du filtre de sortie air

Le filtre de sortie air (Fig. 9) est positionné sous le couvercle (H), sur le corps moteur. Tourner le couvercle (H) dans le sens antihoraire pour ouvrir. Enlever le filtre de sortie air.



Attention!

Laver le filtre de sortie air seulement avec de l'eau propre, sans savon ou détergents.

Insérer le filtre de sortie air dans son siège. Fermer le couvercle sur le corps moteur en le tournant dans le sens horaire.

Nettoyage du filtre Hepa et du filtre de protection du moteur

Le filtre Hepa (J) est un filtre à haute efficacité que retire les impuretés et filtre toutes les particules et les bactéries. Le filtre Hepa se trouve à l'intérieur du bac à poudre.

Placer le corps moteur sur une poubelle. Appuyer sur le levier de déblocage du couvercle du bac à poussière. Vider toute la poussière.

Enlever le filtre de protection du moteur du bac à poussière (Fig. 10). Enlever le filtre Hepa du bac à poussière (Fig. 11). Laver les filtres avec l'eau.



Attention!

Laver le filtre Hepa seulement avec de l'eau propre, sans savon ou détergents.

Il faut changer le filtre Hepa (tous les 4-6 mois) pour éviter la circulation des bactéries dans l'air de l'environnement.

Insérer le filtre Hepa dans le bac à poussière. Le filtre de protection du moteur a des encastresments que doivent correspondre aux sièges présente dans le bac à poussière.

Insérer le filtre de protection du moteur dans le bac à poussière avec la partie large vers le corps moteur.

MISE HORS SERVICE

Débrancher l'appareil si on doit le mettre hors service. Vider le bac à poussière. Si on doit jeter l'appareil, il faut tout d'abord la démonter et séparer les différents matériaux qui la composent, afin de les jeter selon les critères du tri sélectif imposés par les lois nationales en vigueur.

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mit auszuhändigen. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder



Gefahr wegen Strom



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen



Achtung - Sachschäden

VORGESEHENER GEBRAUCH

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Das Gerät dient zum Staubsaugen von Oberflächen. Man darf keine heiße Asche, Glasscherben, Bauschutt, spitze oder scharfe Gegenstände saugen. Der Hersteller schließt jede andere Verwendung des Geräts aus sowie jede Haftung für Schaden aller Art, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht worden sind. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Produkt ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnliche Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.
- Man darf keine heiße Asche, Glasscherben, Bauschutt, spitze oder scharfe Gegenstände saugen.
- Das Gerät darf nicht ohne Filter oder mit kaputten oder beschädigten Filter verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da die kostenlose Leistung des Kundendienstes für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, nicht vorgesehen ist.



Gefahr für Kinder

- Das Gerät darf von Kindern mit einem Alter von mehr als 8 Jahre oder von Personen mit körperlichen, sensorischen und physischen Behinderungen verwendet werden sowie von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht

verfügen, nur unter der Bedingung, dass es eine angemessenen Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Geräts und die möglichen Gefahren unterrichtet worden sind.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.



Gefahr wegen Strom

- Das Gerät und das Stromkabel sollen außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahren sind, gehalten werden.
- Das Kabel des Ladegeräts darf nicht an Stellen hängen, wo es Kinder anfassen könnten.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts entspricht.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlußgefahr!
- Die Stromversorgung des Geräts darf nicht durch externe Zeitschaltuhren oder durch getrennte fernbediente Anlagen erfolgen.
- Während des Ladevorganges einen ausreichend beleuchteten, sauberen Raum wählen. Dabei muss die Stromsteckdose leicht zugänglich sein.
- Wenn das Gerät nicht im Betrieb ist und vor jeder Wartung oder Reinigung, das Ladegerät vom Gerät trennen.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Immer darauf achten, dass die Hände gut trocken sind, bevor Schalter am Gerät betätigt bzw. eingestellt werden, oder bevor der Stecker oder die Speiseleitung angefasst wird.



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Wenn das Gerät gefallen ist und sichtbare Schaden trägt, darf man es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Alle Reparaturen, einschließlich des Austauschs des Netzkabels, dürfen nur von einem Assistenzzentrum oder von autorisierten Technikern durchgeführt werden, um Risiken zu vermeiden.

- Die Schlitze des Gerätes müssen immer frei gehalten werden. Man muss vermeiden, dass der Luftstrom von irgendwelchen Gegenständen gesperrt wird.
- Die Öffnungen müssen frei von Staub, Fuseln, Haaren usw. gehalten werden.
- Das Gerät darf nicht ohne Filter verwendet werden.
- Keine heißen, rauchenden oder brennenden Gegenstände, wie Zigaretten, Streichhölzer oder noch sehr heiße Asche saugen.
- Kein entflammbares oder brennbares Material saugen (volatile Flüssigkeiten, Benzin, Petroleum, usw.). Das Gerät darf bei großen Mengen Wasser nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden sowie bei Bestehen von Dämpfen aus Ölfarben, Lösungsmitteln oder Imprägnierungsmitteln, entzündlichem Staub oder anderen schädlichen oder explosiven Dämpfen.
- Keine schädlichen Stoffen saugen (Bleichmittel, Ammoniak, Abflusstopfer, Säure, usw.).



Achtung - Sachschäden

- Das Gerät auf einer festen Unterlage abstellen.
- Schmutz und Staub aus dem Gerät ausfließen, wenn das Gerät umgekippt wird. Sicherstellen, dass während des Gebrauchs das Gerät nicht umgekippt wird.
- Vor dem Saugen auf glatten Oberflächen, wie Parkettboden oder Linoleum. Überprüfen dass es in der Bürste oder in ihren Haaren kein verkratzendes Material vorhanden ist.
- Um den Boden nicht zu beschädigen, die Bürste nicht zu stark drücken. Auf empfindlichen Oberflächen mit der Bürste nicht wiederholt auf der selben Stellen saugen.
- Auf Wachsoberflächen kann die Bürstenbewegung Schattierungen erzeugen. In diesem Fall mit einem feuchten Lappen wischen, mit Wachs polieren und warten bis es trocken ist.
- Das Gerät oder das Ladegeräte nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen stellen, um zu vermeiden, dass das Gehäuse beschädigt wird.
- Das Stromkabel des Ladegeräts darf nicht mit den heißen Gerätteilen in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Das Gerät oder das Ladegerät nicht in der Nähe oder auf Elektro- oder Gasherde oder neben einer Mikrowelle stellen.
- Das Gerät oder das Ladegerät nicht der Witterung ausgesetzt lassen (Regen, Sonne, usw.).



Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

• DIE BEDIENUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN

GERÄTEBESCHREIBUNG

A Umschalter Bürste position	K Motorschutzfilter
B Bürste	L Multifunktionsbürste
C Teleskopstange	M Lanzebürste
D Reglerhaken der Teleskopstange	N Entsperrhebel des Deckels des Staubbehälters
E Rohr	O Staubbehälter
F Motorkörper	P Griff
G Einschalttaste	Q Stromkabel + Stecker
H Deckel	R Halterung
I Luftauslassfilter	S Schrauben (x 3)
J HEPA-Filter	T Dübel (x 3)

Identifikationsangaben

Auf dem Typenschild unter der Gerätbasis sind folgenden Identifikationsdaten angegeben:

- Hersteller und EC-Markierung
- Modell (Mod.)
- Seriennummer (SN)
- Versorgungsspannung (V) und Frequenz (Hz)
- Leistungsaufnahme (W)
- Gratisnummer Kundendienst

Für eventuelle Anfragen an den autorisierten Service Center sollen Modell und Seriennummer angegeben werden.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Verpackungsmaterial des Geräts innen und außen entfernen. Alle Aufkleber entfernen. Den Motorkörper (F) am Grigg (P) nehmen. Das Rohr (E) auf den Motorkörper (Abb. 2) montieren.
Das Rohr auf die Bürste (B) (Abb. 3) montieren.



Achtung!

Es besteht die Gefahr, dass das Gerät hinfällt. Wenn montiert, kann das Gerät auf der Bürste vertikal stehen.

Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken. Die Einschalttaste drücken (G). Das Gerät startet mit der maximalen Leistung.

Den Bürstenumschalter (A) in Position (2) für harte Fußböden (Abb. 4) drücken.

Den Bürstenumschalter (A) in Position (1) für weich Fußböden, wie die Teppiche, (Abb. 4) drücken.



Achtung!

Wenn etwas in der Bürste stecken bleibt, wie z.B. ein Stück Stoff, die Fransen eines Teppichs, usw., das Gerät sofort ausschalten. Bevor Sie das Gerät neu starten, entfernen Sie die Verstopfung der Saugkanäle.

Wenn der Staub das Kennzeichen MAX erreicht hat (O), muss man den Staubbehälter entleeren.

Das Gerät ausschalten. Das Rohr abmontieren.

Den Motorkörper über den Korb stellen. Den Entsperrhebel des Deckels des Staubbehälters (N) drücken. Den Staub entleeren (Abb. 5).

Den Knopf für den Deckel des Staubbehälters schließen.

Das Gerät kann mit Rohr und Bürste oder mit der direkt am Motorkörper montierten Bürste verwendet werden (Abb. 6).

Das Gerät ist mit zwei Zubehöerteilen ausgestattet, eine Multifunktionsbürste (L) und eine Lanzebürste (M). Die Zubehöerteile können auf das Rohr montiert werden, um zum Absaugen an die schwersten Stellen in der Höhe zu gelangen.

Die Zubehöerteile können direkt auf den Maschinenkörper montiert werden, um die Reinigung der Fenster oder den Innenraum des Autos (Abb. 7-8) durchzuführen.

NACH DEM GEBRAUCH

Das Gerät ausschalten. Den Staubbehälter entleeren.

Den Motorkörper aus dem Rohr abmontieren.

Das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verwenden Sie alternativ die Halterung für die Befestigung des Geräts an der Wand. Die Halterung ist im Lieferumfang (R) zusammen mit den entsprechenden Schrauben (S) und den entsprechenden Dübeln (T) enthalten.

Setzen Sie die Halterung auf die Mauer. Regulieren Sie die Höhe der Halterung auf der Mauer in Abhängigkeit von der Höhe des Geräts. Machen Sie mit dem Bleistift ein Zeichen auf der Mauer in Entsprechung zu den drei Bohrungen der Halterung. Entfernen Sie die Halterung von der Mauer. Bohren Sie mit dem Bohrer in Entsprechung der Zeichen. Fügen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Dübel (T) ein. Setzen Sie die Halterung mit den Löchern in Entsprechung zu den Dübeln erneut auf die Mauer. Fügen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (S) in die Löcher ein. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher fest. Haken Sie das Gerät an der Halterung ein (Abb. 12).

PFLEGE DES GERÄTES



Achtung!

Alle unten angegebenen Reinigungsaktionen müssen mit ausgeschaltetem Gerät und ausgesteckter Stromstecker ausgeführt werden. Den Motorkörper, den Stecker und das Stromkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Zur Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden. Keinen direkten Wasserstrahl verwenden.



Achtung!

Regelmäßige Wartungs- und Reinigungseingriffe schützen und erhalten das Gerät für eine längere Zeit wirksam.

Der gesaugte Schmutz fließt in den Schmutzbehälter (O). Die Luft wird anschließend durch einen Hepa-Filter (J), der sich im Staubbehälter befindet, durch einen Motorschutzfilter (K) und Luftauslassfilter (I), der sich im oberen Teil des Maschinenkörpers befindet, gereinigt.



Achtung!

Das Gerät darf nicht ohne Filter oder mit einem beschädigten Filter verwendet werden. Der gesaugte Staub würde in das Gerät einfließen und den Motor beschädigen.

Pflege des Gerätegehäuses



Achtung!

Die festen Teile des Geräts mit einem feuchten nicht scheuernden Tuch reinigen, um das Gehäuse nicht zu beschädigen.

Reinigung der Bürste

Man empfiehlt die rotierenden Teile nicht zu schmieren oder zu ölen, um zu vermeiden, dass Haare und Flaum zusammenkleben.

Die Bürste kann aus ihrem Sitz entfernt werden, um die Reinigung der Borsten auszuführen.

Die Bürste (B) aus dem Rohr entfernen.

Die Bürste umkippen.

Den angesammelten Schmutz aus den Haaren entfernen.

Reinigung des Luftausgangsfilters

Der Luftausgangsfiler (Abb. 9) befindet sich unter dem Deckel (H), auf dem Motorkörper.

Die Abdeckung (H) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um zu öffnen und den Luftauslassfilter herauszuziehen.



Achtung!

Den Luftauslassfilter nur mit reinem Wasser waschen, ohne Seife oder Reinigungsmittel zu verwenden.

Den Ausgangsfiler in seinen Sitz einsetzen. Die Abdeckung auf dem Maschinenkörper schließen, indem man im Uhrzeigersinn dreht.

Reinigung des HEPA-Filters und des Motorschutzfilters

Der Hepa-Filter (J) ist ein hocheffizienter Filter, der die Verunreinigungen entfernt und Partikel aller Art und sogar Bakterien filtert. Der HEPA-Filter befindet sich in den Staubbehälter.

Den Motorkörper über den Korb stellen. Den Entsperrhebel des Deckels des Staubbehälters drücken. Den ganzen Staub entleeren.

Den Motorschutzfilter aus dem Staubbehälter herausziehen (Abb. 10). Den HEPA-Filter aus dem Staubbehälter herausziehen (Abb. 11). Die Filter mit Wasser waschen.



Achtung!

Den HEPA-Filter nur mit reinem Wasser waschen, ohne Seife oder Reinigungsmittel zu verwenden.

Den HEPA-Filter sollte oft gewechselt werden (ca. alle 4 bis 6 Monaten), um die Zirkulation der Bakterien in der Umweltluft zu vermeiden.

Den Hepa-Filter in den Staubbehälter einfügen. Der Motorschutzfilter hat Einspannungen und diese müssen in die Sitze auf dem Staubbehälter eingefügt werden.

Den Motorschutzfilter in den Staubbehälter einsetzen. Der breite Teil muss dabei zum Motorkörper gerichtet sein.

AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wenn das Gerät außer Betrieb gesetzt wird, bitte es von dem Stromnetz trennen. Den Staubbehälter entleeren. Im Falle der Verschrottung, muss man die unterschiedlichen Materialien, die für den Bau des Geräts verwendet wurden trennen und entsprechend ihrer Zusammenstellung und der im Verwendungsland gültigen Normen gültigen entsorgen.